



**Visite guidate**  
**per le associazioni di**  
**volontariato 2011**

# Come nasce l'idea...

**Ivana Ceccherini**

*Presidente Delegazione Cescvot di Firenze*

La **fabbrica degli Uffizi**, che sorse per ospitare tredici delle principali magistrature della città per la *'publica commoditate'*, non fu certo progettata - dati i tempi - nel rispetto delle esigenze delle disabilità. Tuttavia, i Medici si dimostrarono molto sensibili a queste problematiche quando nel XVII secolo **Maria Maddalena**, ottava figlia di Ferdinando I De' Medici e Cristina di Lorena, nonché sorella del granduca Cosimo II, nacque con **gravi disagi fisici**. Toccò all'architetto di corte Giulio Parigi l'incarico di adeguare alle sue necessità *il Convento della Crocetta*, dove la giovane fu accolta. Per evitare di farle fare le scale, l'edificio fu dotato di vari passaggi, veri e propri camminamenti sopraelevati, per farla spostare senza dover affrontare dislivelli e senza farla scendere in strada. Sopravvivono oggi **quattro cavalcavia**, per accedere *all'Ospedale degli Innocenti*, per attraversare *via della Pergola*, per comunicare con un attiguo *monastero in via Laura* e per entrare nella vicina *Basilica della Santissima Annunziata*, dove il passaggio porta a un piccolo ambiente nella navata sinistra con una grata, da dove la giovane poteva assistere alla messa. Per spostarsi all'interno del palazzo della Crocetta, al livello del primo piano fu costruito per lei *un lungo corridoio sopraelevato*.

Nel ricordo di questa sensibilità della famiglia granducale, **il personale degli Uffizi** ha sentito la necessità di fornire una testimonianza attiva, su base volontaria e gratuita, per garantire la **massima diffusione della conoscenza del patrimonio del museo**. Nel marzo 2009 è stata organizzata una visita alla Galleria con l'**Associazione Toscana Idrocefalo e Spina Bifida** che ha permesso di entrare in contatto, attraverso il suo presidente *Marco Esposito*, con la presidente della **delegazione Cescvot di Firenze**, *Ivana Ceccherini*. Ne è scaturita l'idea di un primo progetto sperimentale di **visite guidate gratuite per le associazioni di volontariato che si occupano di disabilità**.

Nel **febbraio 2011**, la Sovrintendenza per il Patrimonio storico, artistico e per il Polo museale della città di Firenze, Galleria degli Uffizi, in occasione dell'Anno Europeo del Volontariato, ha comunicato alla Delegazione Cescvot di Firenze la disponibilità ad aprire le porte del Polo museale alle associazioni di volontariato provinciale: *tutti gli ultimi venerdì del mese dell'anno 2011*, ad eccezione dei mesi di luglio ed agosto, e durante alcuni giorni della Settimana della Cultura che si è svolta nel mese di aprile previa prenotazione presso la delegazione Cescvot di Firenze, è stato possibile effettuare **una visita guidata alla Galleria degli Uffizi** rivolta principalmente a *persone affette da disabilità* e loro *accompagnatori volontari*.

Essendo **un'esperienza pilota**, l'invito è stato indirizzato, in questa prima fase, alle associazioni operanti nel campo sociale e socio-sanitario come principale settore d'intervento, con l'impegno di riproporre nel tempo questa iniziativa di indubbio valore, qualora avesse avuto riscontri positivi.

E alla fine così è stato: hanno raccolto l'invito, prenotando in tempo la visita, ben **15 associazioni** di cui vogliamo riportare in questo piccolo opuscolo le impressioni e i ricordi, con l'obiettivo di testimoniare l'importante collaborazione fra Cescvot e la Sovrintendenza per il Polo Museale della città di Firenze.

Il risultato è stato di grande soddisfazione per il personale del museo, che si è messo a disposizione con entusiasmo per quest'iniziativa, sia perché ha dato pieno significato alla **funzione di servizio pubblico** di uno dei principali musei di Stato italiani, sia perché ha permesso di sviluppare nel senso più ampio del termine il **principio di accoglienza** che dovrebbe informare l'attività delle strutture culturali.

Vogliamo qui ringraziare tutto lo staff che ha permesso l'ottima riuscita del progetto, dal Direttore, professor **Antonio Natali**, firmatario dell'accordo, a **Paola Burberi**, coordinatrice organizzativa che non si è risparmiata, insieme a *Virginia Barni, Giovanna Giusti, Cristina De Caro, Lisa Piotto, Maria Anna Petricelli, Massimo Boschi, Rino Cavasino, Ermelinda Cefariello, Sara Francesconi e Valentina Conticelli*, nell'assistenza alle associazioni durante e dopo la visita.

Naturalmente, niente di tutto questo si sarebbe potuto realizzare senza l'opera della nostra Delegazione, che la Galleria ringrazia per il prezioso lavoro svolto insieme, auspicando di poter continuare sul percorso intrapreso e favorire così lo sviluppo di iniziative sempre nuove e più diffuse.

SOPRINTENDENZA SPECIALE PER IL  
PATRIMONIO STORICO, ARTISTICO  
ED ETNOANTROPOLOGICO  
E PER IL  
POLO MUSEALE DELLA CITTÀ  
DI FIRENZE

Galleria degli Uffizi  
Firenze

IL DIRETTORE

Prot. nr. 4883  
Pec. 28.04.03



15 FEB. 2011  
Firenze, 10 febbraio 2011

Dott. Marco Esposito  
A.T.S.B. onlus

OGGETTO: Visite per anno internazionale volontariato europeo.

Gentilissimo dott. Esposito

Con la presente vorrei comunicare le date per le visite alla Galleria degli Uffizi, complesso Vasariano, Collezione Contini Bonacossi e San Pier Scheraggio, rivolte ai gruppi che il centro servizi volontariato Toscana riterrà interessati all'iniziativa. Avevamo pensato di invitare due gruppi, alle ore 11, tutti gli ultimi venerdì del mese, ad eccezione dei mesi estivi di luglio e di agosto, inoltre le comunico anche che per il mese di aprile, in occasione della Settimana della Cultura, i nostri funzionari si sono resi disponibili a effettuare una visita al giorno, sempre alle ore 11, nei giorni 12, 13, 14 e 15 aprile. In tale mese, l'iniziativa che vede coinvolti tutti gli ultimi venerdì verrà sospesa. Infine volevamo aggiungere un piccolo dettaglio tecnico, e cioè: i gruppi non possono essere superiori alle 25 persone, accompagnatori inclusi. Ringraziandovi per questa iniziativa che ci vede collaborare insieme, la ringrazio a nome mio e di tutto lo staff che si sta adoperando per la buona riuscita degli eventi.

Cordiali saluti,  
Professor Antonio Natali

Firenze, 16 maggio 2011  
Proc. n. 4490

Alle Associazioni in indirizzo

CC: Settore Sviluppo delle Reti e delle Associazioni

Oggetto: visite Galleria degli Uffizi

Care Associazioni,

siamo lieti di annunciarvi un progetto sperimentale frutto della collaborazione avviata quest'anno con la Soprintendenza per il Patrimonio storico, artistico e per il Polo museale della città di Firenze, Galleria degli Uffizi.

Tutti gli ultimi venerdì (o martedì) del mese, ad eccezione dei mesi di luglio ed agosto, sarà possibile per le associazioni che operano come settore principale nel campo sociale e socio-sanitario, previa prenotazione, effettuare una visita guidata alla Galleria degli Uffizi con i loro assistiti. L'orario sarà alle 12 di mattina e la visita è aperta anche a persone con disabilità ed è gratuita.

Le date previste per l'anno 2011 saranno:

Venerdì 27 maggio 2011  
Martedì 28 giugno 2011  
Venerdì 30 settembre 2011  
Venerdì 28 ottobre 2011  
Venerdì 25 novembre 2011

# Associazioni che hanno partecipato

## **“Settimana della cultura”: 12/13/14/15 aprile 2011**

(apertura straordinaria Chiesa di San Pier Scheraggio, Collezione Contini Bonaccossi):

Ass. CUI I Ragazzi del Sole, Ass. Solidarietà Caritas Onlus, Ass. Pianeta Elisa

## **Visita del 27/5/2011**

Ass. Cattolica Internazionale al Servizio della Giovane (ACISJF): 12 partecipanti fra operatrici e assistite (donne immigrate e senza fissa dimora)

Ass. Italiana contro le Miopatie Rare (AIM): 2 volontari

## **Visita del 28/06/2011**

Misericordia di Firenze: 18 bambini della Bielorussia + 3 insegnanti e 4 volontari (traduttrice in lingua russa)

Ass. CUI I Ragazzi del Sole: 5 volontari

## **Visita del 30/09/2011**

Ass. Nazionale Italiana Patologie Ipofisarie (ANIP): 2 volontari

Ass. CUI I Ragazzi del Sole: 5 volontari

Ass. Toscana Idrocefalo e Spina Bifida (ATISB): una persona disabile + accompagnatore

Misericordia Rifredi: 2 volontari

## **Visita del 28/10/2011** (rimandata a venerdì 4 novembre)

Misericordia Rifredi: 2 volontari

Ass. Gruppo Insieme: 2 partecipanti

Ass. CUI I Ragazzi del Sole: 5 volontari

## **Visita del 25/11/2011**

Centro Solidarietà Firenze (CEIS): 8 utenti e 2 operatori

Opera Assistenza Malati Impediti (OAMI): 3 assistiti + 2 operatori

Ass. Astolfo Onlus: 7 partecipanti (4 ragazzi in servizio civile e 3 volontari)

Ass. CUI I Ragazzi del Sole: 1 persona disabile + 6 volontari

## **Visita del 20/12/2011**

Ass. Anelli Mancanti: 10 partecipanti (operatori e frequentatori corsi di lingua e cultura italiana)

Comitato per il Reinserimento Sociale (CIRS): 8 utenti + 2 operatori

Ass. CUI I Ragazzi del Sole: 3 volontari

Centro Solidarietà di Firenze (CEIS): 8 ragazzi assistiti e 2 accompagnatori

Ass. Cattolica Internazionale al Servizio della Giovane (ACISJF): 10 utenti + 5 volontarie

Misericordia Rifredi: 2 volontari

Ass. Progetto Arcobaleno (Comunità di Faltona): 7 persone in trattamento da dipendenza da alcol + 1 operatore



# ***“Com’è andata...?” secondo le associazioni...***

## **Associazione Gruppo Insieme (Greve in Chianti)**

*La visita è stata per me molto interessante, ringrazio molto la guida.*

Maurizio Crini, volontario

## **Misericordia di Rifredi (Firenze)**

*La visita è stata molto piacevole e la guida educata ed esauriente nelle spiegazioni. Nel complesso, dunque, un'esperienza da riproporre.*

*I nostri ringraziamenti e saluti.*

Caterina e Francesco, volontari

## **Acisjf Ass. Cattolica Internazionale al Servizio della Giovane (Firenze)**

*Siamo stati con l'Acisjf agli Uffici martedì 20 dicembre: la visita è stata molto gradita sia da parte delle ospiti dell'Associazione, che delle volontarie.*

*La guida che ci ha accompagnate è stata molto chiara ma anche disponibile a rispondere a domande a volte "fuori luogo" delle nostre utenti: la nostra Associazione opera nel campo dell'integrazione aiutando persone di diversa origine sia dal punto di vista culturale che per background psicologico e/o sociale. Devo dire che la guida si è adattata bene alla situazione ed è stata simpatica...*

*Le chiederei di ringraziarla da parte mia per la sua disponibilità.*

Claudia Berlucchi, operatrice



## **Associazione Anelli Mancanti (Figline Valdarno)**

*Abbiamo effettuato la visita il giorno 20 dicembre. Eravamo un gruppo di 7 persone, di diverse nazionalità e siamo stati aggregati ai volontari di altre associazioni, in un gruppo di oltre 20 persone. Credo che questa sia stata l'unica criticità, perché non si riusciva a sentire bene la guida.*

*Comunque ci è sembrata un'esperienza importante per chi è da poco nel nostro paese e ci piacerebbe riorganizzarla, magari preparando meglio il gruppo dei partecipanti con delle lezioni introduttive sulle opere che poi vedremo. Vi ringraziamo per questa bella opportunità, sperando di poterla ripetere e organizzare in modo migliore. Grazie ancora.*

Romina Raspini, operatrice

## **Associazione CUI I Ragazzi del Sole Onlus(Scandicci)**

*Vogliamo segnalare la nostra completa soddisfazione per quanto messi a disposizione, sia per le competenze delle guide assegnateci, sia per le meraviglie che ci sono state illustrate. Sicuramente esperienze da rifare, anche in ambienti diversi.*

*Salutiamo con affetto.*

Volontari del CUI I RAGAZZI DEL SOLE



### **A.I.M. Ass. Italiana contro le Miopatie Rare Onlus (Firenze)**

*Ringrazio il Cesvot di aver dato la possibilità di visitare gli Uffici anche a persone che, forse, non avrebbero mai avuto tale opportunità, come ad esempio alcuni disabili che la nostra Associazione ha coinvolto, in quello "storico" 27 maggio 2011.*

*Inoltre, colgo l'occasione per ringraziare anche la Sovrintendenza del Polo Museale per la cordiale disponibilità e sottolineo che, se l'esperienza si potesse ripetere, sarebbe da molti gradita. Ringraziando di cuore, porgo cordialissimi saluti.*

Caterina Campanelli, presidente

### **Ass. Astolfo per la salute mentale Onlus (Borgo S. Lorenzo)**

*Vi ringraziamo veramente molto per la giornata BELLISSIMA che ci avete donato agli Uffici. Un saluto.*

Giada Ciampi, operatrice; Beppe, Chiara, Natalia, Jirka, Sara, volontari e ragazzi che prestano il servizio civile

### **Compagnia delle Misericordie (Firenze)**

*L'associazione, tutti gli anni, ospita un gruppo di ragazzi dalla Bielorussia per una quindicina di giorni grazie all'attività dei volontari della Misericordia. Durante il giorno vengono organizzate per loro varie attività e quindi è stato possibile inserirli nella visita agli Uffici e per di più con la disponibilità di una guida parlante russo. Per i ragazzi è stata sicuramente una bellissima esperienza, anche se forse non adattissima alla loro età (...). Fraternali saluti.*

Riccardo Beconcini, presidente

### **Centro Solidarietà (CEIS) Firenze**

*Sono a confermarvi la validità dell'iniziativa. Tutti i ragazzi/e che hanno partecipato alla visita ne sono rimasti entusiasti. Un grande merito va alla nostra accompagnatrice che ha sapientemente e con passione spiegato le visite nelle varie stanze. All'interno della nostra struttura abbiamo poi discusso e condiviso le emozioni della visita con l'intento e la speranza di poterne effettuare altre. Un sentito ringraziamento.*

Sandro Checcacci, educatore

# secondo il Museo...

E' con grande soddisfazione che vedo arrivare alla presentazione l'iniziativa di volontariato coordinata dal Cesvot dell'ambito del Polo Museale Fiorentino. Oltre che al direttore degli Uffizi, sono grata al personale della Galleria che ha voluto portare il proprio specifico contributo, anch'esso in termini di qualificato volontariato, donando per il programma di visite guidate svolto dalle diverse associazioni beni preziosi come il tempo, la dedizione, la competenza personale. Sono certa che l'esperienza del museo, e specialmente del più importante museo d'arte d'Italia, rimarrà per chi l'ha vissuta un patrimonio permanente di memoria e un lievito di crescita culturale: un motivo di più per ringraziare tutti coloro che l'hanno voluta e resa possibile, con un invito a ripeterla.

**Cristina Acidini**

*Soprintendente per il Patrimonio Storico, Artistico ed Etnoantropologico e per il Polo Museale della città di Firenze.*

*"Vedere la Galleria degli Uffizi accompagnando un piccolo gruppo di persone - donne accomunate da un vissuto difficile - permette di guardare le opere con occhi diversi da quelli usati quotidianamente per controllare il flusso dei visitatori. Questi incontri si prefigurano come preziosi occasioni di scambio di sensazioni e di esperienze... che, mi auguro, diventino, nel tempo, sempre più frequenti".*

*"E' stata una bellissima esperienza. La cosa che mi ha commosso di più è il constatare come, se c'è buona volontà, niente è impossibile: infatti il contatto umano, il superamento delle barriere architettoniche, la disponibilità all'ascolto, la partecipazione attiva con le curiosità da soddisfare, lo stupore di fronte alla bellezza di alcuni quadri, hanno reso questa esperienza unica nel suo genere".*

*"Ho accompagnato alcuni gruppi formati da persone con storie diverse e diverse realtà ed ogni volta ci ha emozionato vedere come l'arte possa essere un ponte che unisce col suo linguaggio universale e come empatia, solidarietà e comprensione diventino la chiave di lettura di questi "viaggi sentimentali" nell'arte e nella vita".*

*"Sono davvero contento di aver accompagnato un gruppo di giovani ragazzi dal vissuto complicato in visita alla Galleria degli Uffizi.. Mi sono accorto, durante le chiacchierate che abbiamo avuto davanti ai vari capolavori incontrati nel Museo, che l'Arte ha il potere di creare un connubio di idee e sentimenti, al di là delle differenze che connotano i percorsi di vita".*

*"...Lo stupore che trapelava dagli occhi incuriositi ed attenti dei bambini nel percorrere i corridoi, la meraviglia con cui abbracciavano con lo sguardo le vedute sul fiume e l'Oltarno, le continue domande con cui hanno animato la mattinata, mi hanno ricordato quale dovrebbe essere l'atteggiamento appropriato di visita al Museo".*

*"E' la sorpresa che si coglie nei loro occhi, e questo muoversi - di volti sorridenti - tra opere che raccontano di battaglie e di personaggi dell'antichità, ma anche di delicati messaggi religiosi, che rimangono fortemente impressi nella memoria dell'incontro. Sono visite speciali, per noi addetti al Museo, perché ci aprono a letture d'emozione, per le quali siamo molto grati ai nostri visitatori".*

*"Che non si tratta di visitatori qualsiasi lo capisci al primo sguardo. Dal fremito di eccitazione che percorre tutti, dal movimento inquieto degli occhi, pronti a catturare tutto quello che li circonda. Il loro entusiasmo è contagioso e rende la visita un momento speciale... Alla fine della visita sono tutti sazi e un po' stanchi, li saluti e ti viene di pensare che è questo il servizio pubblico, che questa deve essere la funzione della cultura nella società, mentre sei felice di aver collaborato a rendere gli Uffizi, per un giorno, "museo che accoglie".*

**I funzionari e gli operatori del Polo Museale**